



کلاسیکی کوردی

دیوانی شیعر

تأثیر به‌گی جاف

ناماده کردن: نه‌جمه‌دین (هه‌وار)



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

سرشناسه: جاف، طاهریبگ، ۱۸۷۸ - ۱۹۱۸ م.

عنوان و نام پدیدآور: دیوانی شیعر: تاهیر به گی جاف/ ناماده کردن نه جمه دین براخاسی (ههوار).

مشخصات نشر: کرج: مانگ، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۲۳۳ ص؛ ۹/۵ × ۱۹/۵ س.م.

فروست: کلاسیکی کوردی.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۸۳۲-۰۸-۳

یادداشت: کردی.

موضوع: شعر کردی -- عراق -- قرن ۱۹ م.

موضوع: Kurdish poetry -- Iraq -- ۱۹th century

اسه افزوده: براخاسی، نجم الدین، ۱۳۵۵ - گردآورنده

رده بندی کنگره: PIR ۳۲۵۶

رده بندی دیویی: ۸۹۴/۱۲

شماره تابشنامی ملی: ۵۷۴۱۴۹۸



چاپه مه نی

www.mangpub.com

فرۆشگای ناوهندی: بانه - ژماره ی پتوهندی ۰۲۰ - ۷۳۴۲

دیوانی تاهیر به گی جاف

- شاعیر: تاهیر به گی جاف
- ناماده کردن: نه جمه دین براخاسی (ههوار)
- بابته: شیعر کلاسیکی کوردی
- به پتوه به ری هونه ری: مه سعوود ته هازاده
- بلاوکه رهوه: چاپه مه نی مانگ
- چاپی یه که م: هاوینی ۱۳۹۹ (۲۰۲۰)
- نه ژمار: ۱۰۰۰ بهرگ
- ISBN: ۹۷۸-۶۲۲-۶۸۳۲-۰۸-۳

- پێشهک ١٣
- بهشی سێد ١٩
- پیتی ٢١
- قوربانی روخت برک شکستی به قهمهردا ٢١
- بزوێنی ٢٢
- روژی ته ره ب و فهسلێ گول و وهختی ٢٢
- مه مکوزه جانا به هیجران، ئه ی ٢٣
- دل له هیجرت وا له خه مدا، ماهی ک نعانم ٢٤
- دل نه خوشی ده ردی هیجره، جانی جانانم ٢٦
- ئهم که وا تاقه، سه مه ن ساقه، به سی خوش نمه که ٢٧
- دونیا که هه موو له حزه به مه عشووقی که سیکه ٢٨
- ئهی په رته وی په نگت وه کوو په نگی هه مه په نگه ٢٩
- فیدای روخساری ئالت بم ئه لپی خورشیدی تابانه ٣٠
- خودا عه دلی له لای عارف عه یانه ٣١
- فهسلێ خه زانی هیجره، په سمی زه مانی دوونه ٣٤
- تا به که ی قوربان بنالم من به ئیش و ده رده وه؟ ٣٥
- تیری خه مزه ی چاوه کانت وا له جه رگم کارییه ٣٧

پیتی ت ۳۸.....

۳۸ نهماوه شاری بابل، چاهی هارووت

پیتی ر ۳۹.....

۳۹ سوپاهی مه عسییه ت وه ک فه وجی بولغار

پیتی س ۴۱.....

۴۱ سوور و سپی و ناسکه، وه ک چووزره ریواس

پیتی م ۴۲.....

۴۲ یا ره سوله لالا ده خيله ک عاجز و سه و داسه رم

۴۴ هه رچه نده ده میکه له خه ما غه رقه ی خوونم

پیتی ن ۴۵.....

۴۵ نموونانی روهی تویه ماهی تابان

۴۷ به غه منی حاوس مه خموری سیاهی مهستی مهی کردین

۴۸ مه تله عی بیج و سادته مه زه هری «عِلْمُ الْيَقِينِ»

پیتی ی ۵۰.....

۵۰ سه د که پاشای، حاکم بکشی هه جور کافاتم نه دهی

۵۲ موقه ددهر گهر نه بی ئاخر سیه من مه پروخانم چی؟

۵۳ عیلاجی دهردی عیشقه غونچه که ی لیوی شه که رباری

۵۴ مه ربووته حه یاتم به بیاره و به دیاری

۵۶ نه لا نهی نه قلی کوتابین هه تا که ی مات و دایوی

بزوینی ی ۵۷.....

۵۷ له دوری پیری مه یخانه سه دای موتریان با بی

۵۸ چه من یه ک باره خاموشه، خرۆشی بولبولان با بی

پیتج خشته کی ۵۹.....

۵۹ نه مدی که ره تیک تاقه نیگاهییکی عه تا کا

جووت سه روا ۶۲.....

۶۲ شه مال یار نه دیت، شه مال یار نه دیت؟

- شبهه‌نشای مه‌نَوای رُوح و دیده و هُوش ۶۴
 یاران فـرهـاد م ۶۵
 بخش فارسی ۶۷

حرف الف ۶۹

- سلام ما بدان جسمی که باشد عقل از او شیدا ۶۹
 ساقیا برخیز و پر کن تا به لب این جام را ۷۱
 و اـ ظ ز پند بی‌ثمر، آزاد کن دیوانه را ۷۲

حرف ب ۷۴

- یارم ز د، درآمد با رویی بی‌حجاب ۷۴
 اسب ز من خویش بیفکند او نقاب ۷۵
 مژده را بر شمای معشر ذوق و طرب! ۷۶

حرف پ ۷۷

- می‌ام ده روزی، ای پیر خیالات! ۷۷
 لطف یزدان، خسرو روی را شنود ساخت ۷۸
 مقصود او به کشتن من بُد، بهانه ساخت ۷۹
 سوی سپه غمزه چو او کرد اشارت ۸۰
 این لب که تو داری مگر از شاخ نبات است ۸۱
 ماه انور، یک نمونه از جمال احمد است ۸۲
 زلف تو مشک است جانا یا که گویم عنبر است ۸۳
 مشک ختا است یا که دو زلف معنبر است؟ ۸۴
 نیارد میوه یاران هر درختی صاحب اوراق است ۸۵
 مژگان تو خون‌ریزتر از تیر خدنگ است ۸۶
 جهان چه بُود؟ محل قیل و قال است ۸۸
 صد سخن ما را ز شرح حال خود اندر دل است ۸۹
 قَدّت صنما همچو یکی سرو روان است ۹۰
 کار من در چین زلفت جان شیرین دادن است ۹۱